



**ISTITUTO COMPRESIVO STATALE "CENTRO STORICO"**  
*Scuola dell'infanzia, primaria e secondaria di primo grado*  
**Largo A. Gramsci, 3/4 – 47921 RIMINI (RN)**  
Telefono: 0541.78.23.75 Fax: 0541.78.47.96  
Codice MIUR: RNIC817007 - C.F. 91142610400  
C.FATT.PA: UFLU42 - C.IPA: icics\_0  
PEC: rnic817007@pec.istruzione.it E-MAIL: rnic817007@istruzione.it  
SITO: www.centrostorico.gov.it



**Circolare n. 288**

Prot. e data (vedi segnatura)

Alle famiglie degli alunni  
della scuola dell'infanzia Gambalunga

**Oggetto: Obbligo vaccinale per gli alunni delle scuole dell'infanzia dell'Emilia-Romagna - semplificazione delle procedure a carico delle famiglie della scuola infanzia.**

La nota MIUR n. 0016142 del 25-08-2017 prevede una semplificazione degli adempimenti della Legge n. 119/2017 a carico delle famiglie e delle scuole in tema di obbligo vaccinale: la Regione Emilia-Romagna ha disposto che la documentazione attestante lo stato vaccinale sia inviata direttamente dalle ASL alle famiglie; laddove lo stato vaccinale non risulti in regola rispetto all'età, le famiglie riceveranno gli appuntamenti per le vaccinazioni.

**I documenti ricevuti dall'ASL devono poi essere consegnati dalle famiglie alle scuole, entro il 10 settembre 2017, per consentire la frequenza degli alunni della scuola dell'infanzia.**

Nel caso in cui i documenti non arrivino entro tale data, la famiglia compilerà nelle more il modulo di autodichiarazione disponibile presso la segreteria della scuola e consegnerà i documenti successivamente.

Si coglie l'occasione per ricordare che la Legge n. 119/2017 prevede l'assolvimento dell'obbligo vaccinale come requisito di accesso alla scuola dell'infanzia e che quindi non potranno essere accolti alunni non vaccinati, fatti salvi i casi particolari che dovranno essere debitamente documentati con certificazione medica (es. alunni immunodepressi a seguito di gravi patologie).

**Subject: Compulsory vaccination for pupils in Emilia-Romagna pre-primary schools - simplified procedures.**

MIUR note n. 0016142 of August 25, 2017 provides to simplify the implementation of the Law n. 119/2017 for families and schools about compulsory vaccination in pre-primary schools: Region Emilia-Romagna determined that the documentation certifying the state of vaccination is sent directly from the ASL to the families; in case vaccination status is not in line with children age, families will receive vaccination appointments.

Documents received by the ASL must then be delivered by families to schools by September 10, 2017 to allow the attendance of pupils in pre-primary schools.

If documents do not arrive by that date, the family will fill in the self-declaration form available at the school office and deliver the documents to school later.

It is worth recalling that Law no. 119/2017 foresees the fulfillment of the compulsory vaccination as a requirement for access to pre-primary schools and that therefore **no unvaccinated pupils can attend pre-primary schools**, except for special cases that should be duly documented in medical certification (e.g. immunodepressed pupils because of serious pathologies).

**Objet: Vaccination obligatoire pour les élèves dans les écoles maternelles de la Region Emilia-Romagna - simplification des procédures supportées par les familles de la maternelle**

La note MIUR n. 0016142 du 25/08/2017 prévoit une simplification des exigences de la loi n. 119/2017 supportés par les parents et les écoles au sujet de l'exigence de la vaccination: la Région Emilia-Romagna a ordonné que les documents attestant l'état de vaccination soient envoyés directement à partir de l'ASL aux familles; où le statut vaccinal n'est pas en règle par rapport à l'âge, les familles recevront des rendez-vous pour la vaccination.

Les documents reçus par l'ASL doivent être livrés par la famille à l'école, au plus tard le 10 Septembre 2017, pour permettre la fréquence des élèves de la maternelle.

Si les documents ne sont pas arrivés à cette date, la famille va remplir le formulaire d'auto-déclaration disponible au bureau de l'école et ensuite elle livrera les documents.

Nous profitons de cette occasion pour vous rappeler que la loi 119/2017 prévoit la vaccination comme une condition d'admission obligatoire à l'école maternelle et donc les élèves non vaccinés ne peuvent pas être acceptés, sauf dans des cas particuliers qui seront documentés avec un certificat médical (par exemple les étudiants immunodéprimés en raison de maladies graves).

**強制疫苗接种**

强制接种疫苗 儿童学校 他们必须提供疫苗接种证书 证书由ASL发送给孩子的家 9月10日之前, 父母将证书送到学校  
未接种疫苗的儿童 他们不能上学

Il dirigente scolastico  
Prof.ssa Lorella Camporesi